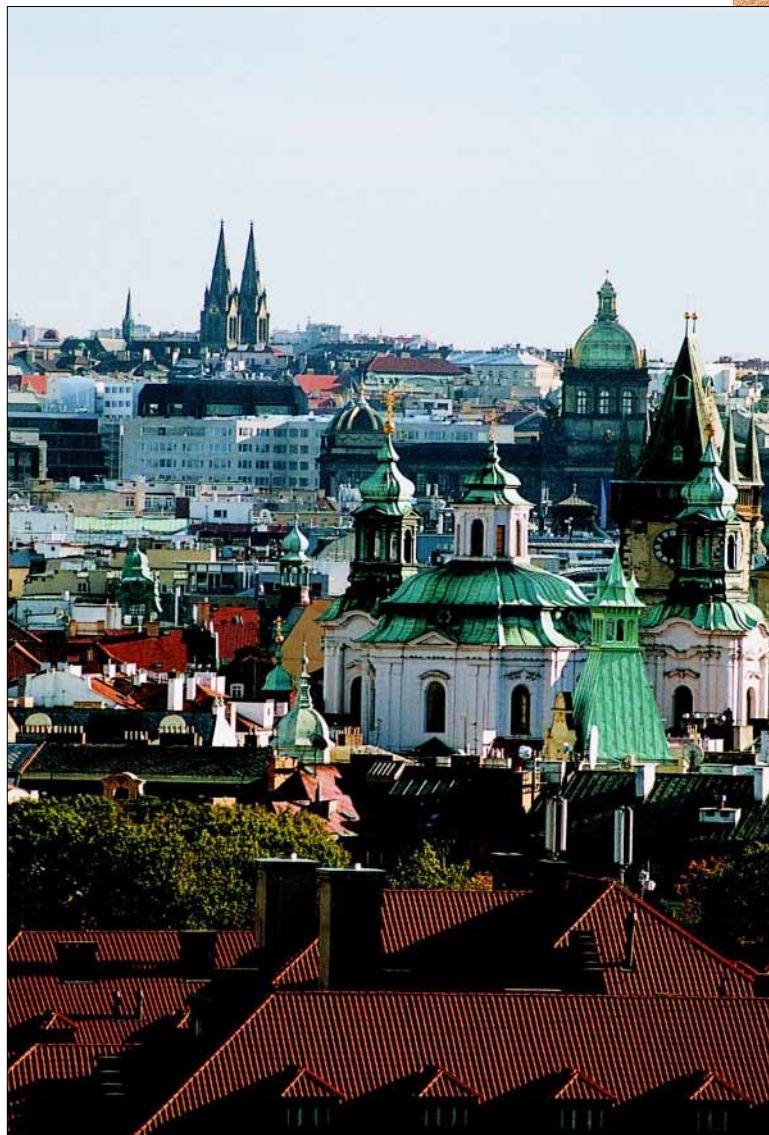
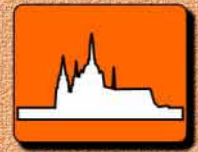


ÚVOD *INTRODUCTION*



ÚVOD

Ročenka PRAHA - ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ je periodikum, jehož cílem je pravidelně podávat souhrnnou informaci o stavu životního prostředí v Praze. Je určena nejen orgánům státní a městské správy, ale i široké odborné i laické veřejnosti. Ročenka 2000 je již jedenáctá v řadě publikací vydávaných od r. 1989 jako výstup Informačního systému o životním prostředí v Praze (IOŽIP).

Se zahájením nové „desítky“ v ediční řadě jsme přinesli několik změn. Při tematickém uspořádání publikace jsme se snažili uplatnit principy, které se v posledních letech standardizovaly při tvorbě obdobných publikací v zahraničí i v České republice. Obsah i tematická struktura ročenky odrážejí schéma vliv - stav - odezva, mezinárodně používané např. při klasifikaci indikátorů životního prostředí. Byl omezen rozsah komentujícího textu a důraz je kladen na statistický charakter publikace. Informace jsou prezentovány především v tabulkách, grafech a mapách. Podle možností uvádíme informace i za několikaleté období. Navázali jsme tak i na publikaci Praha - životní prostředí, vývojové trendy a statistika, kterou vydal Institut městské informatiky hl. m. Prahy (IMIP) v roce 1998. Novinkou letošní ročenky je v poslední řadě i fakt, že po transformaci městské informatiky je publikace vydávána odborem informatiky Magistrátu hl. m. Prahy.

V oddíle A - OBECNÁ CHARAKTERISTIKA, PŘÍČINY ZMĚN ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A OVLIVŇUJÍCÍ FAKTORY jsou vedle základních údajů o Praze uvedeny převážně údaje zpracované ve spolupráci s Českým statistickým úřadem - obyvatelstvo, domy a byty, údaje o financích, zaměstnanost, výroba a spotřeba. Z údajů o produkci a infrastruktuře jsou samostatně vyčleněny údaje za energetiku a dopravu.

Obsáhlý oddíl B - STAV A VÝVOJ SLOŽEK PROSTŘEDÍ si zachovává tematické členění údajů tak, jak je užíváno v ročenkách, tj. - ovzduší (meteorologie, zdroje znečišťování, výsledky měření a modelování), voda, krajina, odpady a hluk. Tento oddíl byl vytvořen právě s využitím řady ročenek a databází údajů o složkách prostředí, které jsou součástí systému IOŽIP.

Oddíl C - ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A ZDRAVÍ obsahuje základní údaje ze zdravotnických statistik a ze systému monitorování, které dokreslují situaci v Praze, i když vždy nemusí jít pouze o důsledky zhoršené kvality životního prostředí.

INTRODUCTION

The Yearbook PRAGUE - THE ENVIRONMENT is a periodic publication whose objective is to provide comprehensive information on the state of the environment in the City of Prague. It is devoted not just to authorities of public administration and municipal administration yet also to the wide professional as well as general public. The Yearbook 2000 is already the eleventh book on the series of publications that have been issued since 1989 as the output of the Prague Environmental Information System (IOŽIP).

Opening the new "dozen" of the edition several changes have been made. In subject division of the publication the authors tried to follow principles, which have been lately standardised in making of alike publications abroad and in the Czech Republic. The Yearbook content and structure of themes reflect the scheme effect - state - response, used internationally in classification of environmental indicators, for example. The extent of texts of commentaries has been reduced and the publication accentuates its statistical nature. Information is presented mostly in tables, plots, and maps. Information acquired over periods of couple years are given as conditions allow. This way the publication walks in the footsteps of the publication Prague - the Environment, Development Trends and Statistics, which was published by the IMIP in 1998. Novelty, not the last one, to this Yearbook is also the fact that after the City informatics was transformed the Department of Informatics of the Prague City Hall published the publication instead.

Chapter A - GENERAL CHARACTERISTICS, REASONS FOR CHANGES IN THE ENVIRONMENT, AND IMPACT FACTORS includes, except for basic data on Prague, first of all data processed in co-operation with the Czech Statistical Office - population, houses and housing, data on finances, employment, production and consumption. Data on energy and transportation are given separately aside from the production and consumption data.

The voluminous Chapter B - STATE AND DEVELOPMENT OF THE ENVIRONMENTAL COMPARTMENTS retains the thematic division of data as used in yearbooks i.e. air (meteorology, pollution sources, results of measurement and modelling), water, landscape, waste, and noise. This chapter was developed employing numerous yearbooks and databases on the environmental compartments, which are incorporated in the IOŽIP system.

Závěrečný oddíl D - NÁSTROJE POLITIKY ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE obsahuje přehled základních zákonů a vyhlášek uplatňovaných v péči o životní prostředí v Praze, údaje o posuzování vlivů na životní prostředí, informaci o dokumentech plánujících rozvoj města, projektech města v oblasti informatiky o životním prostředí aj. Novinkou je zařazení kapitoly s přehledem informačních zdrojů na Internetu.

Právě rozvoj veřejných informačních služeb, zaměřený na využití Internetu, odráží nejen technologický vývoj posledních let, ale i snahu o otvírání veřejné správy směrem k občanům. Významným okamžikem v tomto ohledu bylo přijetí zákonů 123/1998 Sb. o právu na informace o životním prostředí a 106/1999 Sb. o svobodném přístupu k informacím. Praha má díky dlouholeté tradici v oblasti zpracování a publikování údajů o životním prostředí skutečně bohatou nabídku. Řady tištěných publikací doplňují informace na www stránkách města, kde je nejen řada ročenek od roku 1992, ale i rozsáhlá sada map ve formě Atlasu životního prostředí nebo aktuální údaje o kvalitě ovzduší ve městě, měřené v síti stanic Automatického imisního monitoringu. Praha se v posledních letech stále intenzivněji zapojuje i do úzké mezinárodní spolupráce, zejména ve strukturách Evropské unie. Samozřejmostí se proto stalo dvojjazyčné česko-anglické zpracování publikace.

Věříme, že stejně jako v minulých letech, všichni zájemci o problematiku životního prostředí v Praze ocení nabídku široké škály informací zpracovaných v této publikaci.

Chapter C - THE ENVIRONMENT AND HEALTH contains basic data of medical statistics and from monitoring system, which should illustrate the conditions in Prague even though the data may not be necessary results of the worse quality of the environment.

The closing Chapter D - INSTRUMENTS OF ENVIRONMENTAL POLICY AND SUPPLEMENTARY INFORMATION gives an overview of basic acts and decrees applied in the environmental care in Prague, data on EIA procedures, information on documents of the City development planning, the City projects in environmental informatics, etc. As a novelty, the subchapter providing an overview of information sources available on the Internet was added.

Namely the progress in the public information service focused on the use of the Internet reflects both the technology development of recent years and the efforts to open the public administration towards the citizens. The passing of the Act No. 123/1998 Code, on the right for the environmental information, and the Act No. 106/1999 Code, on the right for free access to information were important milestones in the development. Prague, due to its many-year traditions in processing and publishing of environmental data, can offer a really rich palette of information. Series of printed publications are accompanied with information accessible on the web pages of the City where there are not merely the series of yearbooks since 1992 yet also numerous set of maps in the form of the Atlas of the Environment, or up-to-date data on air quality in the City measured in the network of stations of the Automated Immission Monitoring System. In latest years Prague has become more and more participating in the international co-operation, especially within the structures of the European Union. Therefore the bilingual, Czech-English, character of the publication has become an ordinary matter.

The authors believe that, as in the previous years, all the interested in the environmental issues of the City of Prague will appreciate this offer of a wide range of information processed into the publication.